



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.1/108
19 April 2007

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по безопасности дорожного движения

Пятьдесят первая сессия
Женева, 20-22 марта 2007 года

ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ О
РАБОТЕ ЕЕ ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
I. Участники.....	1 и 2
II. Утверждение повестки дня.....	3
III. Утверждение доклада о работе пятидесятой сессии.....	4 - 7
IV. Сообщения	8 - 16

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
V. Применение Конвенций 1968 года о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах и дополняющих их европейских соглашений 1971 года, а также поправки к этим документам.....	17 - 22
VI. Пересмотр сводных резолюций о дорожном движении (ср.1) и о дорожных знаках и сигналах (СР.2)	
<u>Сводная резолюция о дорожном движении (СР.1)</u>	
A. Изменение структуры СР.1	23
B. Повышение безопасности мотоциклистов и водителей и пассажиров мопедов	24 - 26
C. Методы оказания воздействия на поведение на дороге	27 и 28
D. Скорость	29 и 30
E. Использование мобильного телефона	31
F. Безопасность детей	32 - 33
G. Содержимое медицинской аптечки	34
H. Специальные правила, касающиеся транспортных средств некоторых категорий	35
I. Обучение вождению	36
J. Реклама и безопасность дорожного движения	37
K. Безопасность на участках дорожных работ и в месте аварии дорожно-транспортного происшествия	38

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
L. Инфраструктура для двухколесных транспортных средств и их безопасность	39 и 40
M. Общие правила, касающиеся транспортных средств и их оборудования.....	41
N. Информация для участников дорожного движения	42
O. Меры для обеспечения безопасности детей на пути в школу и из школы	43
P. Специальные объекты дорожной инфраструктуры и сооружения	44
<u>Сводная резолюция о дорожных знаках и сигналах (СР.2)</u>	
Q. Указание веломаршрутов	45
VII. Подготовка первой глобальной недели безопасности дорожного движения.....	46
VIII. Выборы должностных лиц.....	47
IX. Прочие вопросы	48 и 49
X. Утверждение решений	50

Приложение

Глава 2. Методы оказания воздействия на поведение на дороге

ДОКЛАД

I. УЧАСТНИКИ

1. Рабочая группа по безопасности дорожного движения (WP.1) провела свою пятьдесят первую сессию в Женеве 20-22 марта 2007 года под председательством г-на Александра Якимова (Российская Федерация). В ее работе участвовали представители следующих государств-членов: Австрии, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Испании, Италии, Латвии, Литвы, Люксембурга, Норвегии, Нидерландов, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Соединенных Штатов Америки, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Швейцарии, Швеции и Эстонии.

2. На сессии были также представлены следующие неправительственные организации: Федерация европейских ассоциаций мотоциклистов (ФЕМА), Европейская федерация жертв дорожно-транспортных происшествий (ЕФЖДТП), Международная федерация пешеходов (МФП), Международная автодорожная федерация (МАФ), Международная организация по стандартизации (ИСО), Международная ассоциация заводов - изготовителей мотоциклов (МАЗМ), Фонд ФИА "Автомобиль и общество", Европейская федерация велосипедистов (ЕФВ), Американская ассоциация мотоциклистов (АМА)

II. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (*пункт 1 повестки дня*)

Документ: ECE/TRANS/WP.1/107

3. Повестка дня была утверждена без изменений.

III. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ПЯТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ (*пункт 2 повестки дня*)

Документы: ECE/TRANS/WP.1/106, ECE/TRANS/WP.1/106/Add.1-4

4. Доклад о работе пятидесятой сессии (ECE/TRANS.WP.1/106) был утвержден. Российская делегация просила внести редакционное изменение в пункт 1.6.1 приложения 2 в тексте на русском языке. Исправленный текст будет передан в секретариат.

5. WP.1 приняла документы ECE/TRANS.WP.1/106/Add.1 и ECE/TRANS.WP.1/106/Add.2. Исправления редакционного характера к тексту на русском языке будут переданы в секретариат. В тексте документа ECE/TRANS.WP.1/106/Add.2 на английском языке было предложено проверить, соответствует ли слово "collisions", используемое в пункте 1.3.2.2 (второй абзац), термину, применяемому в Конвенции.

6. Документ ECE/TRANS.WP.1/106/Add.3 был принят со следующими изменениями: внести редакционное исправление в пункт 8.1.1.2 на русском языке. В пункте 8.1.5.1 (подпункт 5)) исключить фразу, касающуюся предоставления приоритета на перекрестках, а в текстах на английском и русском языках добавить следующую недостающую фразу: "Отвод транзитного движения через объездные дороги;". Во втором предложении пункта 8.1.2.2 текста на английском и русском языках вместо "остановки **или** стоянки" читать "остановки **и** стоянки" и исключить упоминание о "статье 23.3".

7. Документ ECE/TRANS.WP.1/106/Add.4 был принят со следующими изменениями: в пункте 2.1.1.1.1 на английском и русском языках разделить третий абзац на две части, как это сделано в тексте на французском языке.

IV. СООБЩЕНИЯ (пункт 3 повестки дня)

8. Секретариат проинформировал WP.1 о решениях, принятых Комитетом по внутреннему транспорту на его шестьдесят девятой сессии, а именно: о согласии на проведение внеочередной сессии Рабочей группы (3-6 июля 2007 года), с тем чтобы ускорить работу по пересмотру СР.1, и о поддержке в принципе предложения об организации всемирной конференции по безопасности дорожного движения, но не ранее 2009 года.

9. Председатель WP.1 г-н Якимов, Российская Федерация, поблагодарил секретариат за проделанную работу и за информирование КВТ о деятельности Рабочей группы. Представитель Фонда ФИА указала, что премьер-министр Соединенного Королевства г-н Тони Блэр поддержал идею организации такой всемирной конференции и что в ходе конференции африканских стран, состоявшейся в Гане в феврале 2007 года, было также высказано положительное мнение в этой связи. Она сообщила, что Российская Федерация и Оман заявили о своей заинтересованности в проведении этой конференции у себя в стране.

10. Г-н Енссен, Норвегия, проинформировал WP.1 о деятельности Регионального организационного комитета Глобальной недели безопасности дорожного движения, председателем которого он является. Кроме того, он предложил странам ЕЭК ООН,

которые еще не сделали этого, как можно скорее назначить делегата от молодежи для участия во Всемирной ассамблеи молодежи, которая состоится 23 и 24 апреля, и проинформировать секретариат о мероприятиях, проводимых на их территории в рамках этой Глобальной недели. Было отмечено, что вся информация, касающаяся этой Недели, занесена на вебсайт Отдела транспорта ЕЭК, где имеются также ссылки на сайты ВОЗ и Европейского дня безопасности дорожного движения, по случаю которого 27 апреля в Брюсселе будет проведено соответствующее мероприятие. Делегатам было предложено принять участие в этом мероприятии и как можно скорее забронировать номер в гостинице. Было указано, что на этой конференции будет также обеспечиваться перевод на русский язык. Г-н Энссен подчеркнул важность выполнения странами рекомендаций, содержащихся в декларации, которая будет принята в ходе Всемирной ассамблеи молодежи.

11. WP.1 горячо поблагодарила г-на Энссена за активное сотрудничество и эффективное руководство этим Комитетом, что важно для того, чтобы Глобальная неделя, а также проводимые в связи с нею мероприятия увенчались ожидаемым успехом.

12. В связи с проведением этой Недели секретариат уточнил, что им подготовлена европейская брошюра, которая в скором времени будет помещена на вебсайте ЕЭК вместе с информационным бюллетенем с описанием мероприятий, осуществляемых странами в ходе Недели, на основе уже полученных сведений. Он также указал, что, помимо этой брошюры, в страны будут разосланы почтовые открытки и плакаты сразу же после того, как эти материалы будут отпечатаны. Он отметил также, что для уточнения некоторых организационных моментов в страны и организации, выразившие свою заинтересованность участвовать в выставке, которая будет проводиться 23-25 апреля, было направлено электронное сообщение.

13. Секретариату было предложено совместно со службой безопасности изучить возможность эффективной организации выдачи пропусков во Дворец Наций во избежание проблемы бесконечных очередей, с которой столкнулись делегаты WP.1, прибывшие на нынешнюю сессию.

14. Председатель WP.1 отметил, что в 2008 году Рабочей группе следует проанализировать итоги Глобальной недели и достигнутые результаты в регионе ЕЭК по аналогии с тем, как это было сделано в случае предыдущих недель безопасности дорожного движения, проводившихся в регионе.

15. Представитель ИСО проинформировал Рабочую группу о последних изменениях в его организации, имеющих отношение к безопасности дорожного движения. В частности,

он уточнил, что на рассмотрение его организации было передано предложение по разработке системы управления безопасностью дорожного движения для компаний, имеющих большой парк транспортных средств, и что она готова активно участвовать в работе, проводящейся в этой области, в сотрудничестве с заинтересованными организациями и предприятиями.

16. Российская Федерация сообщила об организации в Москве форума по безопасности дорожного движения, который состоится 27 и 28 октября 2007 года. В апреле 2007 года будет также подготовлена соответствующая брошюра на английском языке.

V. ПРИМЕНЕНИЕ КОНВЕНЦИЙ 1968 ГОДА О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ И О ДОРОЖНЫХ ЗНАКАХ И СИГНАЛАХ И ДОПОЛНЯЮЩИХ ИХ ЕВРОПЕЙСКИХ СОГЛАШЕНИЙ 1971 ГОДА, А ТАКЖЕ ПОПРАВКИ К ЭТИМ ДОКУМЕНТАМ (*пункт 4 повестки дня*)

Документ: ECE/TRANS/WP.1/2006/15

17. Секретариат проинформировал Рабочую группу о присоединении ряда стран:

- к Конвенции 1949 года о дорожном движении (Черногории (23/10/2006), Объединенных Арабских Эмиратов (10/1/07)),
- к Венской конвенции о дорожном движении (Черногории (23/10/2006), Объединенных Арабских Эмиратов (10/1/07)),
- к Венской конвенции о дорожных знаках и сигналах (Черногории (23/10/2006), Объединенных Арабских Эмиратов (10/1/07)),
- к Европейскому соглашению, дополняющему Конвенцию о дорожном движении (Черногории (23/10/2006)),
- к Европейскому соглашению, дополняющему Конвенцию о дорожных знаках и сигналах (Черногории (23/10/2006)),
- к Протоколу о разметке дорог 1973 года (Черногории (23/10/2006)),
- к Соглашению о минимальных требованиях, касающихся выдачи и действительности водительских удостоверений (СВУ) (Черногории (23/10/2006)).

18. Кроме того, секретариат отметил, что полным ходом идет подготовка сводных текстов вышеупомянутых конвенций и соглашений. Он уточнил, что сводный текст Венской конвенции о дорожном движении будет подготовлен на всех трех официальных языках ЕЭК к первой Глобальной неделе безопасности дорожного движения (23-29 апреля 2007 года). Что касается сводного текста Конвенции о дорожных знаках и сигналах, то он будет доступен примерно через 3-4 месяца после этого.

19. На своем совещании, состоявшемся 16 и 17 января 2006 года, Группа экспертов по правовым вопросам рассмотрела предложение WP.29 об автоматическом включении сигнала, предупреждающего об опасности, и индикации аварийного торможения (что в соответствии с Венской конвенцией о дорожном движении в настоящее время не разрешается). Группа экспертов по правовым вопросам предложила добавить в начале приложения 5 к Венской конвенции новый пункт, в котором оговаривается, что положения этого приложения будут считаться выполненными, если в отношении конкретного компонента транспортное средство отвечает предписаниям соответствующих правил, прилагаемых к Соглашению 1958 года.

20. WP.1 рассмотрела предложение Группы экспертов по правовым вопросам (ECE/TRANS/WP.1/2006/15), которое было внесено, с тем чтобы постараться устранить противоречия между техническими достижениями, нашедшими отражение в правилах, прилагаемых к Соглашению 1958 года, и нынешним текстом приложения 5.

21. WP.1 сочла, что, хотя использование предлагаемого текста может иметь слишком далеко идущие последствия, крайне необходимо гарантировать соответствие этого приложения 5 указанным выше правилам. Она обсудила несколько вариантов действий, например просто исключение приложения 5, упрощение приложения 5, с тем чтобы противоречия стали менее очевидными, введение ускоренной процедуры внесения поправок в приложение 5, информирование WP.29 о данной проблеме либо учреждение совместной группы WP.29/WP.1, которой было бы поручено рассмотреть эти вопросы.

22. После обсуждения этих разнообразных возможностей WP.1 решила учредить небольшую группу в рамках WP.1 с целью анализа данной ситуации и внесения предложений о возможных решениях. В состав этой группы войдут г-жа Бритеш (Португалия), председатель, г-н Хуэль (Норвегия), г-н Роджерс (МАЗМ) и представители секретариата.

VI. ПЕРЕСМОТР СВОДНЫХ РЕЗОЛЮЦИЙ СР.1 И СР.2 (пункт 5 повестки дня)

Документы: TRANS/SC.1/294/Rev.5 и TRANS/SC.1/295/Rev.3

Сводная резолюция о дорожном движении (СР.1)

А. Изменение структуры СР. 1

Документ: ECE/TRANS/WP.1/2005/15/Rev.3

23. WP.1 приняла к сведению предлагаемую структуру СР.1, содержащуюся в указанном выше документе.

В. Повышение безопасности мотоциклистов и водителей и пассажиров мопедов

Документ: ECE/TRANS/WP.1/2006/4/Rev.3

24. Рабочая группа приняла документ ECE/TRANS/WP.1/2006/4/Rev.3 со следующими поправками:

Пункт 6.1.2.3, третий подпункт, исключить слова "по этому вопросу".

Пункт 6.2.2.7, второй подпункт, исключить в скобках слова "по этому вопросу".

Пункт 6.2.3.1: формулировку подпункта С) надлежит изменить следующим образом: "Если национальное законодательство разрешает перевозку пассажира на мопеде, то **для пассажира следует предусмотреть** пассажирское сиденье и подножки".

Пункт 6.2.4.2, подпункт В, вместо фразы "статья 32.6" читать "пункт 6 статьи 32".

25. Что касается объектов инфраструктуры и безопасности двухколесных транспортных средств, о которых говорится в документе ECE/TRANS/WP.1/2006/22, то WP.1 решила не отражать эти аспекты в главе 6 будущей СР.1, а сохранить упоминание о них в главе 11. Данный вопрос освещен в пунктах 39 и 40 настоящего доклада.

26. Окончательный вариант текста, включающий указанные выше изменения, воспроизведен в качестве добавления 1 к настоящему докладу под условным обозначением ECE/TRANS/WP.1/108/Add.1.

С. Методы оказания воздействия на поведение на дороге

Документ: ECE/TRANS/WP.1/2006/10/Rev.1

27. WP.1 приняла главу 2, содержащуюся в указанном документе, со следующими изменениями:

- в заголовке изменить слово "Средства" на "Методы";
- Российская Федерация передаст в секретариат измененный текст на русском языке, касающийся введения к главе и заголовка "Обучение участников дорожного движения".

Пункт 2.1.3, заменить первый подпункт следующим текстом: "Формирование у детей навыков собственной защиты является [...] необходимостью, **однако это** не должно влечь за собой какую-либо правовую ответственность родителей или детей. Эти первые шаги в обучении безопасности на дорогах **будут способствовать** формированию безопасного поведения в подростковом и более старшем возрасте".

- В начале второго подпункта добавить слово "Поэтому" и снять квадратные скобки, сохранив сам текст.
- Пункт а) заменить следующим текстом:

"а) Основная цель обучения безопасному поведению на дорогах состоит:

- i) в передаче знаний, необходимых для **понимания** правил дорожного движения и для безопасного поведения на дорогах и улицах;
- ii) **в обучении детей, направленном на формирование навыков** безопасного поведения в конкретных дорожно-транспортных ситуациях;
- iii) в развитии чувства осознания важности и полезности **соблюдения** правил и мер в области безопасности дорожного движения. **В этих целях важно, чтобы взрослые служили хорошим примером для детей".**

28. Окончательный вариант той части текста главы 1, содержащейся в документе ECE/TRANS/WP.1/2006/10/Rev.1, которая включает упомянутые выше изменения, воспроизведен в приложении 1 к настоящему докладу.

D. Скорость

Документ: ECE/TRANS/WP.1/2005/19/Rev.2

29. WP.1 приняла указанный выше документ со следующими поправками:

Пункт 1.1.1, изменить название следующим образом: "Некоторые данные о воздействии скорости", и объединить пункты 1.1.2 и 1.1.1, изменив соответствующим образом буквы и порядок их следования.

Пункт 1.1.2 (Факторы, влияющие на выбор скорости): изменить порядок следования подпунктов, относящихся к букве e).

- В конце данного пункта абзац, начинающийся словами "При изучении факторов, влияющих на восприятие скорости, ...", надлежит заменить следующим текстом:

"И наконец, ощущение скорости может ухудшаться:

- a) **когда одинаковая скорость поддерживается в течение длительного периода;**
 - b) **когда ухудшается периферийное зрение, в частности, из-за отсутствия ориентиров".**
- В пункте 1.1.3 (Рекомендации) внести незначительные изменения в первый подпункт, относящийся к разделу А), и изменить формулировку третьего подпункта этого раздела следующим образом: **"рекомендовать установку на большегрузных транспортных средствах ограничителей скорости, которые уже являются обязательными в некоторых странах. Кроме того, следует учесть, что в некоторых странах уже рекомендуется использовать на легких автомобилях такие устройства, помогающие водителям более эффективно соблюдать ограничения скорости, как регуляторы скорости и/или ограничители скорости, модулируемые водителем."**
 - В подпункте С) текста на английском языке исключить фразу, изложенную на французском языке.

30. Окончательный вариант текста, включающий упомянутые выше поправки, воспроизведен в качестве добавления 2 к настоящему докладу под условным обозначением ECE/TRANS/WP.1/108/Add.2.

Е. Использование мобильного телефона

Документ: ECE/TRANS/WP.1/2006/8

31. WP.1 провела первоначальное рассмотрение вышеупомянутого документа. Российская Федерация передаст в секретариат изменения, которые надлежит внести в текст на русском языке. WP.1 внесла некоторые изменения, которые воспроизведены непосредственно в документе ECE/TRANS/WP.1/2006/8/Rev.1.

Ф. Безопасность детей

Документы: ECE/TRANS/WP.1/2006/10/Rev.1, ECE/TRANS/WP.1/2006/11 и ECE/TRANS/WP.1/2007/1

32. WP.1 проанализировала проблему безопасности детей на основе документа ECE/TRANS/WP.1/2007/1, а также в контексте документов ECE/TRANS/WP.1/2006/10/Rev.1 и ECE/TRANS/WP.1/2006/11. Она приняла главы 4 и 9 будущей СР.1 на основе указанного в документе ECE/TRANS/WP.1/2005/15/Rev.3 изменения структуры с поправками, воспроизведенными в добавлении 3 к настоящему докладу, которое распространено под условным обозначением ECE/TRANS/WP.1/108/Add.3.

33. Что касается приложения 8, упомянутого в документе ECE/TRANS/WP.1/2006/10/Rev.1, то WP.1 просила ЕФЖДТП передать в секретариат любые предложения об изменениях до 15 апреля, т.е. до окончания предельного срока, установленного для перевода документов сессии, которая состоится в июле.

Г. Содержимое медицинской аптечки

34. Рассмотрение этого пункта (ECE/TRANS/WP.1/2004/17/Rev.1) было перенесено на пятьдесят вторую сессию.

Н. Специальные правила, касающиеся транспортных средств некоторых категорий

35. Рассмотрение этого пункта (ECE/TRANS/WP.1/2006/12) было перенесено на пятьдесят вторую сессию.

И. Обучению вождению

36. Рассмотрение этого пункта (ECE/TRANS/WP.1/2006/13) было перенесено на пятьдесят вторую сессию.

Ж. Реклама и безопасность дорожного движения

37. Рассмотрение этого пункта (ECE/TRANS/WP.1/2006/20) также было перенесено на пятьдесят вторую сессию.

К. Безопасность на участках дорожных работ и в месте аварии/дорожно-транспортного происшествия

38. Рассмотрение этого пункта (ECE/TRANS/WP.1/2006/21) также было перенесено на пятьдесят вторую сессию.

Л. Инфраструктура для двухколесных транспортных средств и их безопасность

Документ: ECE/TRANS/WP.1/2006/22

39. Рабочая группа приняла документ ECE/TRANS/WP.1/2006/22 со следующими изменениями:

- a) Формулировку первого предложения третьего абзаца пункта 11.1.1 изменить следующим образом: "Эти объекты инфраструктуры должны соответствовать четким нормам и способствовать соблюдению правил дорожного движения.";
- b) на первой строке третьего подпункта пункта 11.1.2 текста на английском языке слово "highway" заменить на "road";
- c) заменить шестой подпункт втяжки в пункте 11.1.3 следующими двумя абзацами:

- "- использовании совмещенных пешеходных и велосипедных дорожек, обозначенных дорожными знаками и разметкой в соответствии с Конвенцией о дорожных знаках и сигналах 1968 года;
 - возможность использования велосипедами полос движения, предназначенных для автобусов, которые при необходимости могут быть расширены";
- d) добавить в конце второго подпункта втяжки в пункте 11.1.4 следующий текст: "(налево в странах с левосторонним движением)";
- e) добавить в пункте 11.2.1 новый третий абзац следующего содержания: "Элементы на обочине дорог: опоры для устройств освещения, приспособления для установки знаков и сигналов могут создавать особую опасность для мотоциклистов, ограничивая видимость и причиняя травмы в аварийных ситуациях. Чрезвычайно опасными являются предохранительные барьеры, установленные таким образом, что мотоциклисты могут столкнуться с их опорами или выступающими элементами";
- f) в четвертом абзаце пункта 11.2.1 вместо "а также таких средств, используемых на обочинах дорог, как дорожные знаки и сигналы" читать "а также элементов обустройства дороги";
- g) добавить в пункте 11.2.1 новый шестой абзац следующего содержания: "разрабатывать стратегии проектирования и размещения дорожных знаков и приспособлений для их установки, устройств сигнализации и освещения и других элементов на обочинах дорог";
- h) в последнем абзаце пункта 11.2.1 исключить "(заимствовано из главы 6)";
- i) изменить формулировку последнего абзаца в пункте 11.2.3 следующим образом: "Присутствие предохранительных барьеров также может представлять реальную опасность для мотоциклистов, особенно если эти элементы имеют незащищенные опоры или выступающие части. Так, в случае столкновения с такими элементами телесные повреждения в большинстве случаев оказываются очень серьезными. Поэтому следует использовать бетонные ограждения или барьеры с менее опасным профилем, не имеющие незащищенных опор и выступающих частей".

40. Окончательный вариант текста, включающий указанные выше изменения, воспроизведен в качестве добавления 4 к настоящему докладу под условным обозначением ECE/TRANS/WP.1/108/Add.4.

М. Общие правила, касающиеся транспортных средств и их оборудования

41. Рассмотрение этого пункта (ECE/TRANS/WP.1/2006/23) также было перенесено на пятьдесят вторую сессию.

Н. Информация для участников дорожного движения

42. Рассмотрение этого пункта (ECE/TRANS/WP.1/2006/25) также было перенесено на пятьдесят вторую сессию.

О. Меры для обеспечения безопасности детей на пути в школу и из школы

Документ: ECE/TRANS/WP.1/2006/10/Rev.1

43. Данный вопрос уже рассматривался в рамках пункта f) выше.

Р. Специальные объекты дорожной инфраструктуры и сооружения

44. Рассмотрение этого пункта (ECE/TRANS/WP.1/2007/2) также было перенесено на пятьдесят вторую сессию.

Сводная резолюция о дорожных знаках и сигналах (СР.2)

Q. Указание веломаршрутов

45. Рассмотрение этого пункта (ECE/TRANS/WP.1/2006/24) также было перенесено на пятьдесят вторую сессию.

**VII. ПОДГОТОВКА ПЕРВОЙ ГЛОБАЛЬНОЙ НЕДЕЛИ БЕЗОПАСНОСТИ
ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ (пункт 6 повестки дня)**

46. См. по этому вопросу пункты 10-14 настоящего доклада.

VIII. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ *(пункт 7 повестки дня)*

47. WP.1 провела выборы должностных лиц на двухлетний срок. Она переизбрала Председателем г-на Александра Якимова (Российская Федерация) и заместителями Председателя г-жу Изабель Бритеш (Португалия) и г-на Дана Линка (Израиль). Вместе с тем, поскольку последний из упомянутых выше представителей на совещании отсутствовал, секретариату было поручено связаться с ним, с тем чтобы выяснить намерен ли он продолжать выполнение своей задачи в качестве заместителя Председателя.

IX. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ *(пункт 8 повестки дня)*

48. WP.1 была проинформирована о том, что в рамках усилий по обеспечению обязательной мобильности персонала Организации Объединенных Наций г-н Кристофер Смит с 1 мая 2007 года займет другую должность. Г-н Якимов от имени Рабочей группы тепло поблагодарил г-на Смита за эффективное сотрудничество, профессионализм и усилия по обслуживанию Рабочей группы на протяжении последних девяти лет. Он пожелал ему всяческих успехов на новом поприще.

49. WP.1 была проинформирована о том, что пятьдесят вторая сессия состоится 3-6 июля 2007 года, а пятьдесят третья сессия - 19-22 ноября 2007 года.

X. УТВЕРЖДЕНИЕ РЕШЕНИЙ *(пункт 9 повестки дня)*

50. На основе проекта, подготовленного секретариатом, Рабочая группа утвердила перечень решений, принятых на ее пятьдесят первой сессии.

Приложение

СР.1

Глава 2 - Методы оказания воздействия на поведение на дороге

*(включая выделенные жирным шрифтом изменения, внесенные в документ
ECE/TRANS/WP.1/2006/10/Rev.1)*

Поскольку большинство механических транспортных средств могут потребовать от пользователей дорог предельного физиологического и психологического напряжения, огромное значение приобретает фактор поведения. Это объясняется еще и тем, что механические транспортные средства, по всей видимости, обеспечивают мощность и скорость, выходящие за рамки целей просто перевозки.

Помимо правил поведения в условиях дорожного движения (глава 1), для обеспечения безопасности движения следует мобилизовать усилия ряда социальных институтов и мотивировать их участников. Формирование поведения водителей следует начинать в раннем возрасте, т.е. родителями, в начальной и средней школах (2.1.3) и в конечном счете в процессе подготовки водителей и в ходе экзаменов на получение водительских удостоверений (2.1.1). Заблаговременные шаги в деле обучения правилам дорожного движения будут безусловно способствовать формированию безопасного поведения в подростковом и более старшем возрасте.

Оказание первой медицинской помощи жертвам дорожно-транспортных происшествий должно быть включено в программу подготовки не только профессионального медицинского персонала, но и водителей (2.1.2).

Стратегии связи с общественностью и информационно-просветительские кампании должны быть направлены на то, чтобы поддерживать знания водителей на уровне современных требований и обеспечивать их бдительность на дорогах. Они также должны мобилизовывать и мотивировать родителей, школы и другие социальные институты. Кроме того, они формируют осведомленность широкой общественности, что является необходимой основой для обеспечения надлежащей безопасности дорожного движения (2.2).

Безопасное поведение водителей должно обеспечиваться с помощью контроля, проводимого полицией, и санкций, налагаемых правоприменительными органами. Особое внимание следует уделять водителям, которые умышленно нарушают

правила. Следует поощрять разработку и использование всех технических средств для оказания помощи водителям в соблюдении правил (2.3).

Жертвы дорожно-транспортных происшествий, если они согласятся на это, могут оказать пользу в обучении и в просветительских кампаниях для доведения до общественности информации о тяжести последствий дорожно-транспортных происшествий.

2.1 Обучение участников дорожного движения

В этом пункте содержатся требования, касающиеся специальной подготовки, позволяющей выдавать различные типы водительских удостоверений (2.1.1), требования к обучению для получения свидетельств о навыках оказания первой медицинской помощи медицинскими работниками и водителями (2.1.2) и вопросы общего обучения, которое должно обеспечиваться родителями, а также начальными и средними школами (2.1.3)

...

2.1.3 Обучение детей безопасному поведению на дорогах

Формирование у детей навыков собственной защиты является [...] необходимостью, **однако это** не должно влечь за собой какую-либо правовую ответственность родителей или детей. [...] Эти первые шаги в обучении безопасности на дорогах будут способствовать формированию безопасного поведения в подростковом и более старшем возрасте.

Поэтому основные принципы безопасности на дорогах следует внушать детям с самого раннего возраста, с тем чтобы они знали, что означает безопасное поведение на дорогах. В этих целях следует принять необходимые меры, направленные на поощрение обучения детей безопасному поведению на дорогах и обеспечить, чтобы оно предоставлялось, по возможности, в соответствии с принципами и положениями, закрепленными в приложении 8 настоящей Резолюции. При этом в любом случае следует ориентироваться на возможности детей (например, обусловленные возрастом и уровнем развития) и надлежит руководствоваться следующими принципами:

- a) Основная цель обучения безопасному поведению на дорогах состоит:
 - i) в передаче знаний, необходимых для **понимания** правил дорожного движения и для безопасного поведения на дорогах и улицах;

- ii) в обучении детей, **направленном на формирование навыков** безопасного поведения в конкретных дорожно-транспортных ситуациях;
- iii) в развитии чувства осознания важности и полезности **соблюдения** правил и мер в области безопасности дорожного движения. **В этих целях важно, чтобы взрослые служили хорошим примером детям.**

b) Для того чтобы обучение безопасному поведению на дорогах было эффективным, оно должно проводиться на систематической и постоянной основе в дошкольных учреждениях, в начальных и средних школах, во время внешкольных мероприятий и в процессе послешкольного образования. Должны приниматься все меры по обеспечению активного участия детей в процессе обучения, по налаживанию сотрудничества с родителями и привлечению их к этой работе, с тем чтобы усилия родителей стали неотъемлемой частью процесса обучения детей, особенно в раннем возрасте.

c) Обучение безопасному поведению на дорогах может проводиться не только в качестве отдельного предмета, но и как составная часть более общих задач, направленных на воспитание детей и подростков в духе уважения основных ценностей человека в его повседневной жизни. Кроме того, оно должно прививать молодым людям чувство уважения к разумному, осторожному и обдуманному поведению не только при вождении транспортного средства, но и в повседневной жизни, в особенности когда это касается других людей. Для того чтобы обучение имело максимальный воспитательный эффект, оно не должно ограничиваться изучением только правил дорожного движения, а должно охватывать, например, практические навыки, знание правил безопасности и положительное к ним отношение с точки зрения предметов технического характера, этики и социологии.

d) Безопасность детей по пути в школу и из школы основана на аналогичных принципах и характерных особенностях во многих странах. Поэтому в качестве одной из тем в школьных учебных программах особое внимание следует уделять воспитанию детей в духе международного сотрудничества и дружбы.

...
